

**Model / Modelo / Modèle: IP-1800I**

**Instant Power™**

**12V DC Power Source / Fuente de Poder para 12V DC /  
Source d'Énergie de 12V CC**

**400 Watt Inverter / Inversor de Corriente de 400 Watt /  
Onduleur de 400 Watts**



- **OWNER'S MANUAL**
- **MANUAL DEL USUARIO**
- **GUIDE D'UTILISATION**

### **⚠ WARNING**

- **READ THE ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**
- **LEA EL MANUAL COMPLETO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. CUALQUIER FALLA PODRÍA RESULTAR EN SERIAS LESIONES O PODRÍA SER MORTAL.**
- **LIRE ENTIÈREMENT LE GUIDE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. L'ÉCHEC DE FAIRE AINSI PEUT S'ENSUIVRE DANS LA BLESSURE SÉRIEUSE OU LA MORT.**



## TABLE OF CONTENTSTABLE OF CONTENTS

SECTION	PAGE
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
PERSONAL PRECAUTIONS	2
CONTROL PANEL	3
CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE INSTANT POWER™	4
OPERATING INSTRUCTIONS	5
STORAGE	8
TROUBLESHOOTING	9
SPECIFICATIONS	9
ACCESSORIES	10
LIMITED WARRANTY	10

## ÍNDICE

SECCIÓN	PÀGINA
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	13
PRECAUCIONES PERSONALES	13
TABLERO DE CONTROL	14
PARA CARGAR LA BATERIA INTERNA DE LA INSTANT POWER™	15
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	16
ALMACENAJE	19
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
ESPECIFICACIONES	21
ACCESORIOS	21
GARANTÍA LIMITADA	21

## TABLE DES MATIÈRES

PARTIE	PAGE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	24
PRÉCAUTIONS PERSONNELLES	24
PANNEAU DE CONTRÔLE	25
CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE DE L'INSTANT POWER™	26
CONSIGNES D'UTILISATION	27
RANGEMENT	31
TABEAU DE DÉPANNAGE	31
CARACTÉRISTIQUES	32
ACCESSOIRES	32
GARANTIE LIMITÉE	33



**CONTAINS SEALED NON-SPILLABLE LEAD-ACID BATTERY. MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.**

**CONTIENE UNA BATERÍA SELLADA DE ÁCIDO-PLOMO NO DERRAMABLE QUE DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE.**

**CONTIENT UNE BATTERIE À L'ACIDE QUI DOIT ÊTRE DISPOSÉ CORRECTEMENT.**

**WARNING:** Possible explosion hazard. Contact with battery acid may cause severe burns and blindness. Keep out of reach of children.

**ADVERTENCIA:** Posible riesgo de una explosión. El contacto con una batería de ácido puede causar quemaduras y ceguera. Manténgase alejado de los niños.

**AVERTISSEMENT :** Hasard d'explosion possible. Contact avec l'acide de batterie peut provoquer sévère brûle et la cécité. Ne le laissez pas a la portée des enfants.

---

**IMPORTANT: READ AND SAVE THIS SAFETY AND INSTRUCTION MANUAL.**

---

**SAVE THESE INSTRUCTIONS** – Charge the Instant Power™ internal battery immediately after purchase, after every use and every 30 days. This manual will show you how to use your Instant Power™ safely and effectively. Please read, understand and follow these instructions and precautions carefully, as this manual contains important safety and operating instructions. The safety messages used throughout this manual contain a signal word, a message and an icon.

The signal word indicates the level of the hazard in a situation.

**▲ DANGER** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury to the operator or bystanders.

**▲ WARNING** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury to the operator or bystanders.

**▲ CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in moderate or minor injury to the operator or bystanders.

**IMPORTANT** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in damage to the equipment or vehicle or property damage.

Safety messages in this manual contain two different type styles.

- Unnumbered type states the hazard.
- Numbered type states how to avoid the hazard.

The icon gives a graphical description of the potential hazard.

**▲ WARNING**



Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**Risk of electric shock or fire.**

- 1.1 Use only recommended attachments. Use of an attachment not recommended or sold by Schumacher® Electric Corporation may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons or damage to property.
- 1.2 To reduce the risk of electric shock, unplug the Instant Power™ from the outlet before attempting any maintenance or cleaning. Simply turning off the controls will not reduce this risk.
- 1.3 Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- 1.4 Do not operate the Instant Power™ with a damaged cables or clamps; take it to a qualified service person. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)
- 1.5 Do not operate the Instant Power™ if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)
- 1.6 Do not disassemble the Instant Power™; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)

## 2. PERSONAL PRECAUTIONS



**Risk of explosive gases. A spark near the battery may cause a battery explosion. To reduce the risk of a spark near the battery:**

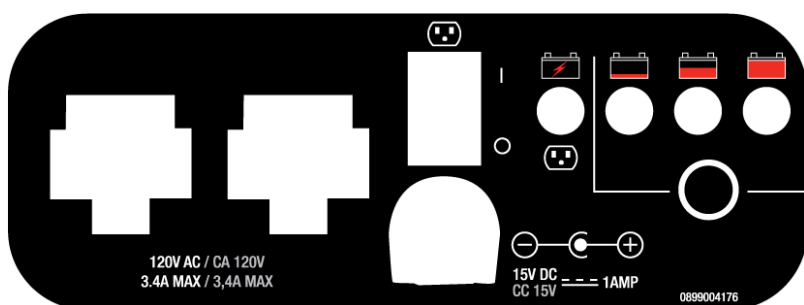
- 2.1 Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that you follow the instructions each time you use the Instant Power™.
- 2.2 NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.
- 2.3 Do not permit the internal battery of the Instant Power™ to freeze. Never charge a frozen battery.
- 2.4 To prevent sparking, NEVER allow clips to touch together or contact the same piece of metal.
- 2.5 Be sure the area around the battery is well ventilated while the Instant Power™ is being used.



**Risk of contact with battery acid. Battery acid is a highly corrosive sulfuric acid.**

- 2.6** Consider having someone close enough by to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- 2.7** Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts your skin, clothing or eyes.
- 2.8** Wear complete eye and body protection, including safety goggles and protective clothing. Avoid touching your eyes while working near the battery.
- 2.9** If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.
- 2.10** Stay clear of fan blades, belts, pulleys and other parts that may cause injury.
- 2.11** Clean the battery terminals before using the Instant Power™. During cleaning, keep airborne corrosion from coming into contact with your eyes, nose and mouth. Use baking soda and water to neutralize the battery acid and help eliminate airborne corrosion. Do not touch your eyes, nose or mouth.
- 2.12** Determine the voltage of the battery by referring to the vehicle owner's manual and make sure that the output voltage of the Instant Power™ is correct.
- 2.13** Make sure that the Instant Power™ cable clips make tight connections.

### 3. CONTROL PANEL








## 4. CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 30 DAYS TO KEEP THE INSTANT POWER™ INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED.**

### 4.1 LED Indicators:



TO CHECK THE INTERNAL BATTERY'S CHARGE STATUS, PRESS THE BATTERY STATUS BUTTON ON THE FRONT OF THE INSTANT POWER™.

The LED lights will indicate the charge level as follows:



- A red LED  indicates a 50% or less charge and you should immediately recharge the Instant Power™.
- A yellow LED  indicates a 50 to 75% charge. The Instant Power™ may be used but should be recharged as soon as possible.
- A green LED  indicates the internal battery is fully charged.
- The CHARGING (red) LED  indicates the Instant Power™ is charging (connected to an AC power source.) At full charge, the CHARGED (green) LED  will light.

### 4.2 Charging the Internal Battery using the Included Wall Charger.

**NOTE:** The ON/OFF switch should be in the OFF position to recharge the internal battery.

1. To charge, plug the included wall charger into the charger plug on the front of the Instant Power™.
2. Plug the wall charger into a 120V electrical wall outlet.
3. The CHARGING (red) LED  will light indicating charging.
4. The CHARGED (green) LED  will light when the battery has reached full charge. This could take up to 72 hours due to the age and condition of the battery. The charger will automatically go into maintain mode and maintain the battery at full charge without damaging it.
5. Charge the Instant Power™ as soon as possible after use.

You may also charge the internal battery while driving, using the male-to-male charger cable (p/n 38-99-001564 – not included). Insert one end of the accessory cable into the 12V DC power outlet and the other end into the vehicle's accessory outlet (lighter socket). Completely disconnect the charger cable when the engine is not running.

**IMPORTANT** The CHARGING (red) LED  and the CHARGED (green) LED  do not operate during this method of charging. Using this method to charge the battery overrides the maintain mode and the battery can be overcharged. Monitor the progress of the battery and when it reaches a full (100%) charge, disconnect the charger. Do not leave the battery unattended or it could explode causing property damage or personal injury.



## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

### 5.1 Jump Starting a Vehicle Engine

1. Turn the vehicle's ignition OFF before making the cable connections.
2. For a negative grounded system, clamp the red clip (+) to the positive terminal of the battery.
3. Clamp the black clip (-) to an unpainted and unmoving part of the chassis or engine block.

**NOTE:** In the rare case of jump starting a vehicle that has a positive-grounded vehicle electrical system, connect the **NEGATIVE** black clip (-) to the negative terminal (-) of the vehicle battery. Then connect the **POSITIVE** red clip (+) to an unpainted and unmoving part of the vehicle chassis or engine block. If you are unsure of the nature of the vehicle's electrical grounding system, check the owner's manual of the vehicle. To disconnect the clips, reverse the order.

4. Crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again. (This permits the battery to cool down.)
5. After the engine starts, disconnect the black clip (-) and then the red clip (+) in that order.
6. Recharge the Instant Power™ as soon as possible after use.



#### **Risk of Explosion.**

To prevent sparking, **NEVER** allow the clips to touch together or to contact the same piece of metal. Never attempt to jump start a frozen battery.

### 5.2 Before Using the Inverter

#### **Important Safety Instructions:**

1. Keep the Instant Power™ well ventilated in order to properly disperse heat generated while it is in use. Make sure there are several inches of clearance around the top and sides and do not block the vents on the back of the Instant Power™.
2. Make sure the Instant Power™ is not close to any potential source of flammable fumes, gases or clothing.
3. Keep the Instant Power™ dry.
4. **DO NOT** allow the Instant Power™ to come into contact with rain or moisture.
5. **DO NOT** operate the Instant Power™ if you, the Instant Power™, the device being operated or any other surfaces that may come in contact with any power source are wet. Water and many other liquids can conduct electricity, which may lead to serious injury or death.
6. Do not place the Instant Power™ on or near heating vents, radiators or other sources of heat.
7. Do not place the Instant Power™ in direct sunlight. The ideal air temperature for operation is between 50° and 80°F.
8. Do not use the inverter near an open engine compartment where fumes or gases may accumulate.
9. Do not modify the AC receptacles in any way.

### 5.3 Using the Inverter

It is important to know the continuous wattage of the device you plan to use with the inverter. The Instant Power™ must be used with devices drawing 400 watts or less. If the wattage is not marked on the device, use only devices that draw less than 4 Amps of AC current.

Devices like TVs, fans or electric motors require additional power to start (commonly known as the “starting or peak power”). The Instant Power™ can supply a momentary surge in wattage; however even devices rated less than the maximum 400 watts can exceed the inverters surge capability and cause an automatic overload shutdown.

Do not use the inverter with a product that draws a higher wattage than the inverter can provide, as this may cause damage to the inverter and the product.

Make sure the device you are using is compatible with a modified sine wave inverter.

**CAUTION** Always run a test to establish whether the inverter will operate a particular piece of equipment or device.

**NOTE:** In the event of a power overload, the inverter is designed to automatically shut down. This safety feature prevents damaging the inverter while testing devices and equipment with the 400 watt range.

**NOTE:** If powering more than one device, start one device at a time to avoid a power surge and/or inverter overload. The surge load of each device should not exceed the inverter’s continuous operation wattage rate.

### 5.4 Powering a 120V AC Device

To operate a 120V AC device:

1. Ensure the battery clips are securely clipped on the storage holders.
2. Plug the 120V AC device into the AC power outlet, and push the Inverter Switch ON.

**NOTE:** the CHARGING LED also functions as the INVERTER ON LED ( ). When you push the inverter switch to the ON position, the LED will light.

3. If the device does not operate properly when first connected to the inverter, push the inverter rocker switch ON (I), OFF (O), and ON (I) again in quick succession. If this procedure is not successful, it is likely that the inverter does not have the required capacity to operate the device intended.
4. Charge the Instant Power™ as soon as possible after each use.



#### **Risk of electric shock.**

Incorrect operation of your inverter may result in damage and personal injury. The inverter output is 120V AC and can shock or electrocute the same as any ordinary household AC wall outlet.

## 120V AC Electrical Device Example Run-Time Chart

Appliance Type	Estimated Power	Estimated Time*
Spotlights, Sump Pumps, DVD Players	100 Watts	1.3 Hours
Faxes, TVs, Small Power Tools	150 Watts	50 Minutes
Computer Printer, Medium Power Tools, Blenders	200 Watts	40 Minutes

**NOTE:** These are estimated run-times, actual time may vary. Times are based on the internal battery being new, fully charged and operated at room temperature

**NOTE:** The maximum continuous load is 400 watts. Do not use the inverter with a product that draws more than 400 watts, as this may cause damage to the inverter and the product.

### 5.5 Powering a 12V DC Device:

The Instant Power™ is a power source for all 12V DC accessories that are equipped with a 12V accessory plug. Use it for power outages and fishing or camping trips. Estimated usage time is listed in the chart below.

Make sure the device to be powered is OFF before inserting the 12V DC accessory plug into the 12V DC accessory outlet.

1. Open the protective cover of the DC power outlet on the side of the Instant Power™.
2. Plug the 12V DC device into the DC power outlet, and turn the 12V DC device on (if required).
3. If the 12V DC device draws more than 15A or has a short circuit, the internal circuit breaker of the Instant Power™ will trip and disconnect the power to the device. Disconnect the 12V DC device. The breaker will automatically reset after an overload occurs.

The DC power outlet is wired directly to the internal battery. Extended operation of a 12V DC device may result in excessive battery drain. Re-charge immediately after unplugging the 12V DC device.

Appliance Type	Estimated Wattage	Estimated Usage Time
Cell Phone	4 watts	54 hours
Fluorescent Light	4 watts	54 hours
Radios, Fan	9 watts	24 hours
Depth Finder	9 watts	24 hours
Camcorder, VCR	15 watts	14.4 hours
Electrical Tool	24 watts	9 hours
Electrical Cooler	48 watts	4.5 hours
Car Vacuum, Air Compressor	80 watts	2.7 hours

**NOTE:** Estimated run-times. Actual time may vary. Times are based on the internal battery being fully charged

## 5.6 Flex-Light

To use the flex-light, insert the light's plug into the 12V accessory outlet. The ON/OFF control is on the back of the light.

### Light Replacement

The bulb used in the Instant Power™ light is a 12 volt, 5 watt halogen bayonet type. Since the bulb needing replacement is not working and the switch may be in the ON position, the lamp circuit could be "live". **Use caution while changing the bulb.**

1. Disconnect the light from the 12V accessory outlet.
2. To replace the bulb, unscrew the cover on the lamp back, remove the old bulb, then replace with a new 12 volt, 5 watt halogen bulb.
3. Finally, screw the cover onto the lamp housing.

## 6. STORAGE

### IMPORTANT:

- **CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE**
- **KEEP FULLY CHARGED**

Charge the Instant Power™ internal battery before first use and after every use thereafter.

All batteries are affected by temperature. The ideal storage temperature is at 70 degrees Fahrenheit. The internal battery will gradually self-discharge (lose power) over time, especially in warm environments. Leaving the battery in a discharged state may result in permanent battery damage. To ensure satisfactory performance and avoid permanent damage, charge the internal battery every month.

The clips on the Instant Power™ are live and will produce arcing or sparking if they come in contact with each other. To prevent accidental arcing, always keep the clips on the storage holders when not using it to jump start a vehicle.

## 7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
The Instant Power™ won't jump start my car.	Clips are not making a good connection to the battery.	Check for poor connection to battery and frame. Make sure connection points are clean. Rock clips back and forth for a better connection.
	Connections are reversed.	Disconnect the Instant Power™ and reverse the clips.
	The Instant Power™ battery is not charged.	Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.
	The vehicle's battery is defective.	Have the battery checked.
The Instant Power™ won't power my 12V device.	The 12V device is not turned on.	Turn on the 12V device.
	The Instant Power™ battery is not charged.	Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.
	The 12V device draws more than 15A or has a short circuit	Disconnect the 12V device. The internal breaker will automatically reset after a minute or two. Try the 12V device again. If it happens again, replace the 12V device.
The battery in the Instant Power™ won't hold a charge.	The battery is bad (will not accept a charge).	Have the battery checked.

## 8. SPECIFICATIONS

Internal Battery Type	Maintenance-free AGM Lead-Acid
Nominal Voltage	12V DC
Capacity	18 Ah
DC Power Outlet (Max. Continuous Load)	15A
Dimensions (H x W x D)	29.21 x 24.13 x 19.66 cm
Weight	8.5 kg.

### Inverter Specifications

Maximum Continuous Power	400 Watts
Surge Capacity (Output Wattage)	800 Watts
No Load Current Draw	<0.4 Amps
Wave Form	Modified Sine Wave
AC Outlets	Two, 120V AC 3-Prong grounded

## 9. ACCESSORIES

Male-To-Male Accessory Cable-----38-99-001564

## 10. LIMITED WARRANTY

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.**

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") warrants this Instant Power™ for one year and the internal battery for ninety days from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturer's obligation under this warranty is solely to repair or replace your product, with a new or re-conditioned unit, at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

**THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.**

**Schumacher Electric Corporation Customer Service**

**1-800-621-5485**

**Monday – Friday 7:00 a.m. to 5:00 p.m. CST**

Schumacher and the Schumacher Logo are registered trademarks of  
Schumacher Electric Corporation

---

## IMPORTANTE: LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD.

---

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - La Instant Power™ ofrece una amplia gama de características para satisfacer sus necesidades. Este manual le mostrará cómo utilizar su cargador en forma segura y efectiva. Por favor, lea, comprenda y siga estas instrucciones y precauciones cuidadosamente, ya que este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia. Los mensajes de seguridad representados en este manual contienen palabras guía, un mensaje y una figura.

La palabra guía indica el nivel de peligro en determinada situación.



Indica una inminente situación de riesgo que, si no se evita, resultaría mortal o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.



Indica una situación potencialmente riesgoso que, si no se evita, podría resultar o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.



Indica una situación potencialmente riesgoso que, si no se evita, podría resultar o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daño al equipo, al vehículo y propiedades alrededor.

Los mensajes estipulados en este manual se describen dos tipos de estilo.

- Los que aparecen sin número indican el riesgo.
- Aquellos que aparecen numerados, indican cómo evitar los riesgos.

La figura muestra una descripción gráfica del potencial de riesgo.



Conforme a la Propuesta 65 de California, este producto contiene químicos de los cuales en el Estado de California se tiene conocimiento que provocan cáncer y malformaciones congénitas u otras lesiones reproductivas.



## 1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**El riesgo de descarga eléctrica o incendio**

- 1.1 Utilice solamente accesorios recomendados. El uso de un accesorio no recomendado o suministrado por Schumacher® Electric Corporation puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daño a la propiedad.
- 1.2 Para reducir el riesgo de daños al enchufe o cable eléctrico, jale del enchufe en lugar de jalar del cable al desconectar la Instant Power™.
- 1.3 No utilice elementos personales de metal tales como anillos, pulseras, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo o provocar efectos similares sobre el metal, causando una quemadura de gravedad.
- 1.4 No utilice la Instant Power™ si el mismo posee los cables o las pinzas dañado; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)
- 1.5 No utilice la Instant Power™ si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)
- 1.6 No desarme la Instant Power™; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar el cargador en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)

## 2. PRECAUCIONES PERSONALES



**Riesgo de gases explosivos. Una chispa cerca de la batería hacer que la batería explote. Para reducir el riesgo de chispas cerca de la batería:**

- 2.1 Resulta peligroso trabajar en forma cercana a una batería de plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su normal funcionamiento. Por este motivo, resulta de suma importancia que siga las instrucciones cada vez que utiliza la Instant Power™.
- 2.2 NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.
- 2.3 No deje que la batería interna se congele. Nunca cargue una batería congelada.
- 2.4 Para prevenir cortos, NUNCA permita que las pinzas se junten o hagan contacto por medio de un mismo metal.

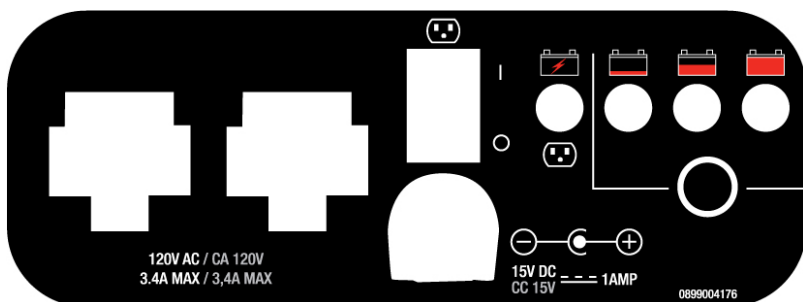
- 2.5** Asegúrese de que el área que rodea a la batería se encuentre bien ventilada mientras el aparato se utiliza.



**Riesgo de contacto con el ácido de la batería.  
El ácido de la batería es un ácido sulfúrico  
altamente corrosivo.**

- 2.6** Considere la idea de que alguna persona se encuentre cerca suyo para poder ayudarlo cuando trabaje en forma cercana a una batería de plomo-ácido.
- 2.7** Cuenté con una gran cantidad de agua potable y jabón a mano en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con su piel, ropa u ojos.
- 2.8** Utilice protección visual y corporal completa, incluyendo gafas de seguridad y prendas de protección. Evite tocar sus ojos mientras trabaje en forma cercana a la batería.
- 2.9** Si el ácido de la batería tiene contacto con su piel o su ropa, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón. En caso de que ingrese ácido en un ojo, sumerja el mismo de inmediato bajo agua potable corriente por al menos 10 minutos y obtenga atención médica en forma inmediata.
- 2.10** Manténgase alejado de las paletas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que podrían provocar lesiones.
- 2.11** Limpie los terminales de la batería antes de usar la Instant Power™. Durante la limpieza, evite que la corrosión producida por aire tenga contacto con sus ojos, nariz y boca. Utilice bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido de la batería y ayudar a eliminar la corrosión producida por aire. No toque ojos, nariz o boca.
- 2.12** Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que la tensión de salida del voltaje el aparato sea la correcta.
- 2.13** Asegúrese de que las pinzas de la Instant Power™ se encuentren firmemente conectadas.

### 3. TABLERO DE CONTROL








## 4. PARA CARGAR LA BATERIA INTERNA DE LA INSTANT POWER™

**IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUES DE COMPRARLA, DESPUES DE CADA USO Y CADA 30 DIAS PARA ASI MANTENER LA INSTANT POWER™ PORTATIL CARGADA COMPLETAMENTE.**

### 4.1 Indicador LED:



PARA VERIFICAR EL ESTADO DE CARGA INTERNA DE LA BATERÍA, OPRIMA EL BOTÓN DE ESTADO DE LA BATERÍA INTERNA EN LA DELANTERA DE LA INSTANT POWER™.

Las luces LED indicarán el nivel de carga flotante de la siguiente manera:



- Una luz roja  indica una carga del 50% o menos y que se debe recargar inmediatamente.
- Una luz amarilla  indica una carga entre el 50 y el 75%. Se puede usar la Instant Power™ pero debe recargarse lo más pronto posible.
- La luz verde  indica que la batería interna está totalmente cargada.
- Una luz LED (roja) CARGANDO  indica que la Instant Power™ está cargando. A carga completa, la luz LED (verde) CARGADA  se encenderá.

### 4.2 Cargando la batería interna con el Cargador de Pared incluido.

**NOTA:** El interruptor ON/OFF no necesita estar en la posición ON para recargar la batería interna.

1. Para cargar, conecte el cargador incluido de pared en el localizada al frente de la Instant Power™.
2. Conecte el cargador en el tomacorriente de pared de 120V.
3. La luz “CARGANDO” (roja)  de carga se encenderá indicando que se encuentra en ese proceso.
4. La luz “CARGADO” (verde)  se encenderá cuando la batería haya alcanzado su carga total. Esto puede llegar a tomar hasta 72 horas dependiendo de la edad y condición de la batería. El cargador cambiará automáticamente a un la función de modo flotante y mantendrá la batería cargada totalmente sin dañar la batería.
5. Cargue la Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse.

También puede cargar la batería interna mientras maneja usando el cable del cargador macho/macho (#38-99-001564 no incluida). Inserte un extremo del cable en el tomacorriente de 12V CD y el otro extremo en el encendedor del vehículo (enchufe del encendedor de cigarrillos). Desconecte completamente el cable del cargador cuando el motor no esté funcionando.

**IMPORTANTE** La luz LED (roja) CARGANDO  y la luz LED (verde) CARGADA  no funcionan durante este método de carga. El uso de este método de carga, invalida el modo de mantenimiento y la batería puede sobrecargarse. Monitoree el progreso de carga de la batería y cuando alcance la carga completa (100%), desconecte el cargador. No abandone la batería pues esto podría causar serios daños a la propiedad o lesiones personales.

## 5. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### 5.1 Para arrancar el motor del vehículo

1. Apague el vehículo antes de hacer conexiones de cables.
2. Para un sistema a tierra, conecte la pinza roja (+) al poste positivo de la batería.
3. Conecte la pinza negra (-) a una parte de la sin pintura e inmóvil del chasis o el marco del motor.

**NOTA:** En casos muy raros, un arranque de vehículo, tiene un sistema eléctrico positivo a tierra, conecte la pinza NEGATIVA (-) a la terminal negativa de la batería del auto. Después conecte la pinza roja POSITIVA (+) a una parte de la sin pintura e inmóvil del chasis o el marco del motor. Si no está seguro de las funciones del sistema eléctrico del auto, consulte el manual de instrucciones del vehículo. Para desconectar los cables, hágalo en forma reversible.

4. Arranque el motor. Si el motor no da marcha de entre los 5 y 8 segundos, detenga el arranque y espere 1 minuto antes de intentar arrancarlo de nuevo. (Esto permitirá a la batería que se recupere.)
5. Una vez que el motor haya arrancado, desconecte la pinza negra (-) y después la roja (+) en ese orden.
6. Cargue la Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse



#### **Riesgo de explosión.**

Para prevenir chispas, NUNCA, permita que las pinzas hagan contacto entre sí mismas o por medio de un metal. Nunca intente arrancar un a batería congelada.

### 5.2 Antes de usar el Inversor

#### **Instrucciones importantes de seguridad:**

1. Mantenga la Instant Power™ bien ventilada para que disperse el calor generado mientras se usa. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor y hacia arriba para que los ventiladores de la Instant Power™ no tengan obstrucción.
2. También verifique que no exista fuego, gases o ropa alrededor de la Instant Power™.
3. Mantenga la Instant Power™ en lugar seco.
4. NO permita que la Instant Power™ entre en contacto con lluvia o humedad.
5. NO opere la Instant Power™ si la superficie donde está montada o cualquier otra superficie se encuentra mojada. El agua o cualquier otro líquido conducen electricidad, y esto podría conducir a provocar serios daños y hasta la muerte.
6. No coloque la Instant Power™ cerca de calentadores, radiadores u otra fuente de calor.
7. Tampoco exponga la Instant Power™ a los rayos directos del sol. Las temperaturas ideales para la operación de la Instant Power™ oscila entre los 50° y 80°F.
8. No use el inversor cerca del compartimiento del motor donde gases o humos se acumulan.

9. De ningún modo modifique las salidas de Corriente Alterna CA.

### 5.3 Uso del Inversor

Es de suma importancia saber la carga continua en vatios del aparato que desea usar con el inversor. La Instant Power™ debe ser usada con aparatos que operados en 400 vatios o menos. Si los vatios no están marcados en el aparato use sólo aparatos que usen menos de 4 Amperios de Corriente Alterna CA

Aparatos como televisiones, ventiladores o motores eléctricos requieren energía adicional para encender (comúnmente conocido como arranque o máxima energía). La Instant Power™ podría suplementar u operar en vatios; de cualquier forma aún los aparatos clasificados por debajo de los 400 vatios pueden exceder de la capacidad del inversor y lo apaga automáticamente por sobrecarga.

No use el inversor con un producto que absorbe más vatios de los que el inversor puede proveer, esto podría dañar el inversor y el producto.

Asegúrese que el aparato que sea usado sea compatible con las ondas senoidales del inversor.

**⚠ ATENCIÓN** Realice siempre una prueba para asegurar que el inversor opere un equipo o un aparato.

**NOTA:** En caso de sobre carga, el mismo inversor está diseñado para apagarse automáticamente. Este rasgo de seguridad previene daño alguno al Inversor mientras se pone a prueba el aparato a un promedio de 400 vatios.

**NOTA:** Si se requiere operar dos aparatos, hágase la operación de uno por uno, para evitar sobrecarga al inversor y perder energía. La absorción de cada uno de los aparatos no debe exceder la capacidad de salida de vatios en una Operación Continua.

### 5.4 Operando con un Aparato de 120V de Corriente Alterna

Para operar un aparato de 120V de CA

1. También asegúrese de que las pinzas queden sujetas en su lugar.
2. Conecte el aparato de 120V en el enchufe y accione el interruptor a la posición de ON.

**NOTA:** La luz LED CARGANDO también funciona para señalar INVERTOR ON (■) (inversor encendido). Cuando usted presiona el botón a la posición "ON" (encendido), la luz LED se encenderá.

3. Si el aparato no funciona adecuadamente al momento de conectarlo al inversor, presione el botón ON (1), OFF (0), y ON (1) una y otra vez consecutivamente. Si este proceso no tiene éxito, quiere decir que el Inversor no tiene la capacidad requerida para operar el aparato deseado.
4. Cargue Portable Power™ tan pronto sea posible después de cada uso.



#### **Riesgo de descarga eléctrica.**

Una operación incorrecta de su inversor podría resultar en daños y lesiones personales. La salida del inversor es de 120V de CA y podría electrocutar o dañar de la misma forma que un tomacorriente doméstico de pared.

**Tabla de muestra energía-tiempo de un aparato eléctrico de 120V de CA**

<b>Tipo de electrodoméstico</b>	<b>Energía Estimada</b>	<b>Tiempo Estimado*</b>
Foco, Carter Bombas, Aparatos de video-películas	100 Vatios	1.3 Horas
Máquinas de fax, TV's, electro-herramientas pequeñas.	150 Vatios	50 Minutos
Impresora de computadora, electro-herramientas medianas, licuadoras.	200 Vatios	40 Minutos

**NOTA:** Estas aproximaciones de energía-tiempo pueden variar. Los periodos de tiempo están basados en una batería interna nueva, completamente cargada y operada a temperatura ambiente.

**NOTA:** La cantidad máxima de carga es de 400 vatios. No use el inversor con un producto que absorba más de 400 vatios, porque podría causar daño al inversor y al producto.

### **5.5 Para hacer funcionar un aparato de 12V de CD:**

La Instant Power™ es una Portable Power para cualquier accesorio de 12V de corriente directa que estén equipados con enchufe de 12V. Utilícelo durante apagones, pesca o días de campo. El tiempo aproximado de uso se describe en la siguiente gráfica.

Asegúrese que el aparato a conectarse se encuentre en la posición de APAGADO antes de conectarlo a la Instant Power™ de 12V de CD.

1. También asegúrese de que las pinzas queden sujetas en su lugar.
2. Abra la tapa protectora de entrada del aparato de CD en el lado de la Instant Power™
3. Conecte el aparato de 12V de CD en la salida de corriente de la Instant Power™ y enciéndalo (si requiere)
4. Si el aparato de 12 V de CD absorbe más de 15 A o tiene un corto circuito, el interruptor de circuitos interno de la Instant Power™ se reactivará e interrumpirá el paso de corriente al aparato. Desconecte el aparato de 12V de CD. El mismo interruptor se reactivará automáticamente después de que una sobrecarga ocurra.

El enchufe está conectado directamente a la batería interna. Una operación en exceso del aparato de 12V de CD podría descargar la batería excesivamente. Recargue inmediatamente después de desenchufar en aparato de 12V de CD.

<b>Tipo delectrodomés-tico</b>	<b>Carga estimada en Vatios</b>	<b>Tiempo Aproximado de uso</b>
Teléfono Celular	4 Vatios	54 horas
Lámpara Florescente	4 Vatios	54 horas
Radios, Ventiladores	9 Vatios	24 horas
Fotómetro	9 Vatios	24 horas
Videocámara, Aparato de Video	15 Vatios	14.4 horas
Herramienta Eléctrica	24 Vatios	9 horas
Refrigerador Eléctrico	48 Vatios	4.5 horas
Aspiradora de Auto, Compresora de aire	80 Vatios	2.7 horas

**NOTA:** Tiempo aproximado de uso. El tiempo actual podría variar. El tiempo está basado en carga total de la batería interna.

## 5.6 Flex-Light

Para usar el flex-light, inserte el enchufe de la luz en el tomacorriente de accesorio de 12 voltios. El control ON/OFF queda al dorso de la luz.

### Reemplazo De La Luz

Se usa en la luz una bombilla halógena tipo bayoneta de 12 voltios, 5 vatios. Puesto que la bombilla que necesita reemplazarse no está funcionando y el interruptor quizás esté en la posición ON, es posible que el circuito de la lámpara esté “vivo”. Use precaución mientras cambie la bombilla.

1. Desconectar la lámpara de la salida de corriente del aparato.
2. Para reemplazar la bombilla, desentornille la tapa sobre el dorso de la lámpara, quite la bombilla vieja, luego reemplácela con una nueva bombilla halógena de 12 voltios, 5 vatios.
3. Finalmente, entornille la tapa nuevamente sobre la caja de la luz.

## 6. ALMACENAJE

### IMPORTANTE:

**CARGUE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO.**

**MANTENGA LA UNIDAD COMPLETAMENTE CARGADA.**

Cargue la Instant Power™ inmediatamente después de comprarla, después de cada uso y cada 30 días.

La temperatura afecta a todas las baterías. La temperatura ideal de almacenaje es a los 70 grados Fahrenheit. La batería interna se va descargando (pierde potencia) con el pasar del tiempo, especialmente en los ambientes cálidos. Si se deja la batería en estado de descarga, puede sufrir daños permanentes. Para asegurar el rendimiento satisfactorio y evitar daños permanentes, cargue la batería interna mensualmente.

Las abrazaderas en la Instant Power™ están vivas y producen arco o chisporroteo si hacen contacto entre sí. Para evitar arco accidental, siempre mantenga las abrazaderas en los soportes de almacenaje y el conmutador JUMP START ON/OFF en la posición OFF cuando la Instant Power™ no se está usando para arranque inmediato de un vehículo.

## 7. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
La Instant Power™ no arranca mi auto.	Las pinzas no hacen buena conexión a la batería	Asegúrese de que existe buena conexión a la batería y la carrocería. También que los puntos de las conexiones estén limpios. Gire las pinzas para una conexión efectiva.
	Las conexiones están a la inversa	Desconecte la Instant Power™ y coloque las pinzas en forma correcta.
	La batería de la Instant Power™ no está cargada.	Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la Instant Power™. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual
	La batería del vehículo esta defectuosa	Haga un chequeo de la batería.
La Instant Power™ no pone a funcionar mi aparato de 12V.	El aparato de 12V no enciende.	Encienda el aparato de 12V.
	La batería de la Instant Power™ no está cargada	Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la Instant Power™. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual
	El aparato de 12V absorbe más de 15A, o tiene un corto circuito	Desconecte el aparato de 12V. El interruptor interno se autoprogramará después de uno o dos minutos. Si sucede lo mismo, reemplace el aparato de 12V.
La batería de la Instant Power™ no retiene la carga.	La batería está en malas condiciones (No recibirá carga).	Haga un chequeo de la batería



## 8. ESPECIFICACIONES

Tipo de Batería Interna	Batería Plomo-Acido AGM libre de mantenimiento
Voltaje nominal	12V DC
Capacidad	22 Ah
Salida de Corriente (Carga Máxima Continua)	15A
Dimensiones (Alto x Ancho x Prof)	29.21 x 24.13 x 19,66 cm
Peso	8.5 kg.

### Especificaciones del Inversor

Potencia Máxima Continua	400 Watts
Capacidad de inicio (pico de arranque)	800 Watts
Dren de carga	<0.4 Amps
Tipo de Onda	Onda sinusoidal modificada
Enchufes de Corriente Alterna	Dos, 120V AC de tres entradas - aterrizado

## 9. ACCESORIOS

Cable accesorio macho a macho-----38-99-001564

## 10. GARANTÍA LIMITADA

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.**

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por esta unidad por un año y la batería interna por noventa días contados a partir de la fecha de compra, contra cualquier material defectuoso o de mano de obra de la unidad que pudieran surgir durante su uso y bajo cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es obligación del comprador enviar la unidad junto con los gastos de envío prepago al fabricante o a sus representantes autorizados para que ésta se pueda reparar o reemplazar.

El Fabricante no presta garantía por los accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que no sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidas, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.**

Servicio de atención al cliente de Schumacher Electric Corporation

1-800-621-5485

Lunes-viernes 7:00 a. m. a 5:00 p. m. CST

Schumacher y el logo Schumacher son marcas registradas de  
Schumacher Electric Corporation

---

## IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CE GUIDE DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

---

**CONSERVER CES CONSIGNES** – Chargez le Instant Power™ La batterie intérieure immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours. Ce guide vous montrera comment utiliser votre Instant Power™ efficacement et en toute sécurité. Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions et précautions attentivement sachant que ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité. Les messages de sécurité utilisés partout dans ce manuel contiennent un mot de signal, un message et une icône.

Le mot de signal indique le niveau du hazard dans une situation.



**DANGER** Indique une situation éminemment risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.



**AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.



**ATTENTION** Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, il pourrait s'ensuivre dans la blessure modérée ou blesse la personne en face de l'unité.



**IMPORTANT** Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, pourrait s'ensuivre dans le dommage à l'équipement ou le dommage de propriété ou le véhicule.

Les messages de sécurité dans ce manuel contiennent deux styles de différent type.

- Le type non numéroté expose le hazard.
- Le type numéroté déclare comment éviter le hazard.

L'icône donne une description graphique du hazard potentiel.



Résultant de la Proposition californienne 65, ce produit contient des produits chimiques dont l'état de la Californie reconnaît causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autre danger pour la reproduction.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**Risque de choc électrique ou d'incendie.**

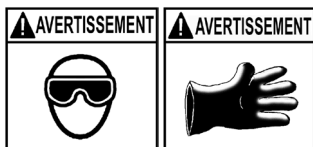
- 1.1 N'utilisez que les équipements recommandés. L'utilisation d'équipements non recommandés ou vendus par Schumacher® Electric Corporation peut engendrer un risque d'incendie, un choc électrique ou une lésion corporelle ou des dommages matériels.
- 1.2 Pour réduire le risque d'endommager le cordon électrique, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon quand vous débranchez le Instant Power™.
- 1.3 Enlevez vos objets personnels en métal comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres quand vous travaillez avec une batterie d'accumulateurs au plomb. Une batterie d'accumulateurs au plomb peut produire un court-circuit thermique assez fort pour souder une bague ou autre chose du même genre au métal, causant de graves brûlures.
- 1.4 Ne pas faire fonctionner le Instant Power™ avec fils électriques ou ses pinces sont endommagés; apportez-le à un technicien qualifié. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)
- 1.5 Ne pas faire fonctionner le Instant Power™ s'il a reçu un choc violent, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon ; apportez-le à un technicien qualifié. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)
- 1.6 Ne pas démonter le Instant Power™ ; apportez-le chez un technicien qualifié quand vous devez l'entretenir ou le réparer. Un mauvais remontage pourrait causer un risque d'incendie ou de choc électrique. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)

## 2. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES



**Risque de gaz explosifs.**

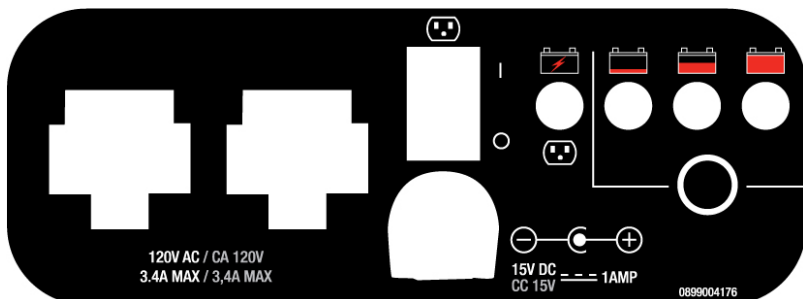
- 2.1 Travailler au voisinage d'accumulateur au plomb est dangereux. Les batteries produisent des gaz explosifs en marche normale. Pour cette raison, il est de la plus haute importance que vous suiviez les directives à chaque fois que vous utilisez le Instant Power™.
- 2.2 Ne jamais fumer jamais ou produire une étincelle ou flamme au alentour d'une batterie ou d'un moteur.
- 2.3 Veillez à ce que la batterie interne ne gèle pas. Ne tentez jamais de recharger une batterie gelée.
- 2.4 Assurez-vous que l'interrupteur de l'aide-démarrage est fermé tant que les pinces ne sont pas raccordées à la batterie du véhicule.
- 2.5 Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée quand l'unité est en utilisation.



**Le risque de contact avec l'acide de batterie.  
L'acide de batterie est un acide sulfurique  
extrêmement corrosif.**

- 2.6** Considérez d'être assez proche d'une personne quand vous travaillez près d'un accumulateur au plomb pour qu'elle puisse venir à votre aide en cas d'urgence.
- 2.7** Ayez assez d'eau fraîche et du savon à proximité au cas où votre peau, vos yeux ou vos habits viendraient en contact avec l'acide de la batterie.
- 2.8** Portez une protection complète des yeux et du corps, comprenant des lunettes de sécurité et des vêtements protecteurs. Évitez de toucher vos yeux quand vous travaillez près de la batterie.
- 2.9** Si l'acide de la batterie rentre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez l'endroit immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide entre dans vos yeux, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide coulante pour au moins 10 minutes puis allez voir le médecin aussitôt.
- 2.10** Tenez-vous à l'écart des pales de ventilateur, des courroies, des poulies et autres pièces qui peuvent causer des blessures.
- 2.11** Nettoyer les bornes de la batterie avant d'utiliser l'unité. Lors du nettoyage, ne laissez pas les particules de corrosion entrer en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de sodium et de l'eau pour neutraliser l'électrolyte de batterie et aider à éliminer les particules de corrosion dans l'air. Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche.
- 2.12** Déterminez la tension de la batterie en vous référant au guide d'utilisation de votre véhicule et assurez-vous que le tension de sortie correspond à la tension voulue de l'Instant Power™.
- 2.13** Assurez-vous que les pinces des câbles du Instant Power™ sont fermement connectées.

### 3. PANNEAU DE CONTRÔLE








## 4. CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE DE L'INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGEZ-LA IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 30 JOURS POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'INSTANT POWER™ COMPLÈTEMENT CHARGÉE.**

### 4.1 Indicateur à DEL:



POUR VÉRIFIER LE STATUT DE CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE, APPUYEZ SUR LE BOUTON L'ÉTAT DE LA BATTERIE SITUÉ SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL MODÈLE INSTANT POWER™.

Les voyants vont indiquer ce qui suit :

- Le voyant rouge  indique que la charge de la batterie interne est de 50 % ou moins ; vous devez alors recharger immédiatement l'appareil.
- Le voyant jaune  indique que la charge de la batterie interne se situe entre 50 et 75 %. On peut utiliser l'appareil modèle Instant Power™, mais il faudra le recharger dès que possible.
- Le voyant vert  indique que la batterie interne est entièrement chargée.
- Le voyant EN COURS DE CHARGE (rouge)  indique que l'Instant Power™ charge (raccordé à une source CA de courant alternatif). Quand la charge complète, le voyant CHARGÉE (vert)  s'allume.



### 4.2 Charge de la batterie interne à l'aide du chargeur intégré

**NOTE :** Le Début/Arrêt sélecteur devrait être dans la position Arrêt pour recharger la batterie interne.

1. Pour charger, brancher le chargeur mural (livré) dans le devant de l'Instant Power™ Immédiat.
2. Brancher le chargeur mural dans une prise électrique murale de 120 V.
3. Le voyant EN COURS DE CHARGE  s'allumera lors de la charge.
4. Le voyant CHARGÉE (vert) LED  s'allumera une fois que la batterie sera complètement chargée. Jusqu'à 72 heures peut être nécessaire en fonction de l'âge et de l'état de la batterie. Le chargeur se mettra automatiquement en mode de conservation et conservera la batterie à pleine charge sans l'endommager.
5. Charger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation.

Vous pouvez aussi recharger la batterie interne tout en roulant, en utilisant le câble du chargeur mâle/mâle (p/n 38-99-001564 – non compris). Insérez un des bouts du câble auxiliaire dans la prise de 12V CC et l'autre bout dans la prise d'accessoires du véhicule (prise allume-cigare). Déconnectez entièrement le câble du chargeur quand le moteur du véhicule n'est pas en marche.

## IMPORTANT

Le voyant EN COURS DE CHARGE (rouge)  et le CHARGÉE (vert)  ne fonctionnent pas pendant cette méthode de chargement. L'utilisation de cette méthode de charger la batterie passe au mode maintiens et la batterie peut être surchargée. Contrôlez le progrès de la batterie et quand il atteint une charge (de 100 %) complète, débranchez le chargeur. Ne laissez pas la batterie sans surveillance ou il pourrait faire exploser et peut causer du dommage de propriété ou de la blessure personnelle.

## 5. CONSIGNES D'UTILISATION

### 5.1 Démarrer le moteur d'un véhicule , avec des pinces de « batterie » à batterie.

1. Couper le contact du véhicule avant de raccorder.
2. Si votre circuit est raccordé à la terre par le « - », brancher la pince rouge (+) sur la cosse positive de la batterie.
3. Raccorder la pince noire (-) sur une section non peinte ou fixée du châssis du véhicule ou du bloc moteur.

**NOTE:** Dans le cas rare d'un rechargement d'une batterie d'un véhicule dont le circuit électrique est relié à la terre par le « + », raccorder la pince « NÉGATIF », noire, (-), à la cosse négative (-) de la batterie du véhicule. Raccorder ensuite la pince rouge « POSITIF » (+) sur une section non peinte ou fixe du châssis du véhicule ou du bloc moteur. Si vous n'êtes pas certain de la nature du circuit électrique de mise à la terre, consulter le manuel du propriétaire du véhicule. Pour débrancher les pinces, faire l'inverse.

4. Démarrer le moteur. S'il ne part pas dans les 5-8 secondes, arrêter d'essayer de le démarrer et attendre au moins 1 minute avant de réessayer. (Ceci permet à la batterie de refroidir).
5. Une fois le moteur démarré, débrancher la pince noire (-) puis la rouge (+) ; dans cet ordre.
6. Recharger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation.



### Risques d'explosion

Pour éviter toute étincelle, NE JAMAIS laisser les pinces se toucher ou toucher la même partie métallique. Ne jamais essayer de démarrer une batterie gelée.

### 5.2 Avant d'utiliser l'onduleur

#### Instructions importantes concernant la sécurité :

1. Faire en sorte que l'Instant Power™ soit toujours bien ventilé afin que toute la chaleur puisse se dissiper correctement en cours d'utilisation. S'assurer que les quelques pouces d'espace autour de l'appareil soient respectés et ne pas boucher les événements à l'arrière de l'Instant Power™.
2. S'assurer que l'Instant Power™ ne se trouve pas à proximité de toute source potentielle de fumées, gaz ou vêtements inflammables.
3. Conserver l'Instant Power™ bien sec.
4. NE PAS laisser l'Instant Power™ sujet à la pluie ou à l'humidité.

5. NE PAS utiliser l'Instant Power™ si vous-mêmes, l'Instant Power™, l'appareil en cours d'utilisation ou tout autre surface susceptible d'entrer en contact avec une alimentation électrique, est mouillé. L'eau et de nombreux autres liquides conduisent l'électricité et sont susceptibles de causer des blessures ou même la mort.
6. Ne pas mettre l'Instant Power™ sur ou à proximité d'événements, de radiateurs ou autres sources de chaleur.
7. Ne pas exposer l'Instant Power™ aux rayons directs du soleil. La température de service idéale est entre 50° et 80°F.
8. Ne pas utiliser l'onduleur à proximité d'un compartiment moteur ouvert où des fumées ou des gaz peuvent s'accumuler.
9. Ne pas modifier les réceptacles CA de quelque façon que ce soit.

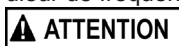
### 5.3 Utilisation de l'onduleur

Il est important de connaître la puissance continue de l'appareil que vous prévoyez d'utiliser avec l'onduleur. L'Instant Power™ peut être utilisé avec des appareils consommant 400 W ou moins. Si la puissance n'est pas indiquée sur l'appareil, n'utiliser que des appareils qui consomment moins de 4 A de courant CA.

Les appareils tels que les TV, ventilateurs ou moteurs électriques nécessitent une alimentation externe pour s'allumer (habituellement connue sous le nom de « puissance de démarrage ou de crête »). L'Instant Power™ est capable de fournir une puissance provisoire en Watts. Cependant, même certains appareils d'une capacité inférieure à 400 Watts maxi sont susceptibles de dépasser la capacité d'apport des onduleurs et peuvent causer une coupure automatique due à une surchauffe.

Ne pas utiliser l'onduleur avec un produit qui consomme une puissance supérieure à celle que peut fournir l'onduleur ; ce dernier et le produit pourraient en être endommagés.

S'assurer que l'appareil que vous utilisez soit compatible avec un onduleur de fréquences.



**ATTENTION** Toujours effectuer un test pour établir si l'onduleur traitera une partie d'équipement ou un appareil.

**NOTE:** Dans le cas d'une surcharge de puissance, l'onduleur est conçu pour se couper automatiquement. Cette fonction de sécurité garantit de ne pas endommager l'onduleur lors du test des appareils et de l'équipement dans la plage de 400 W.


**NOTE:** Si plus d'un appareil est alimenté, démarrer un appareil à la fois afin d'empêcher toute surtension et/ou surcharge de l'onduleur. La charge de surtension de chaque appareil ne devrait pas dépasser la capacité de puissance nominale pour une utilisation permanente de l'onduleur.

### 5.4 Alimenter un appareil 120V CA

Pour alimenter un appareil en 120 V CA.

1. Ouvrir le couvercle de protection de la prise d'alimentation CA sur le panneau avant de l'Instant Power™.
2. Connecter le 120V unité au CA dans l'issue de CA et pousser le sélecteur de l'onduleur pour marcher.



**NOTE :** Le voyant EN COURS DE CHARGE fonctionne aussi comme le voyant DE L'ONDULEUR . Quand vous poussez le sélecteur sur la position 'marche' pour l'onduleur, le voyant pour charger s'allumera.

3. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement dès son premier branchement sur l'onduleur, mettre l'interrupteur à balancier sur Début (I), Arrêt (0) et encore sur Début (I) plusieurs fois de suite et rapidement. Si cette procédure ne change rien, il est probable que la capacité de l'onduleur ne convienne pas à l'appareil prévu.
4. Charger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation.



#### **Risques de chocs électriques**

Une utilisation incorrecte de votre onduleur peut causer des blessures ou des dégâts. La tension en sortie de l'onduleur est de 120 V CA et est capable de choquer ou d'électrocuter comme le ferait toute prise murale CA domestique.

**Tableau de démonstration de la durée d'utilisation d'un appareil électrique en 120 V CA**

Type d'appareil	Puissance estimée	Durée estimée
Spots, Puisard Pompes, lecteurs DVD	100 Watts	1,3 Heures
Fax, TV, petits outils électriques	150 Watts	50 Minutes
Imprimante d'ordinateur, outils de puissance moyenne, mixeurs	200 Watts	40 Minutes

**NOTE:** Ce sont des durées estimées, les durées réelles peuvent varier. Ces durées sont fonction d'une batterie nouvelle, à pleine charge et utilisée à température de la pièce.

**NOTE:** La charge maxi permanente est de 400 Watts. Ne pas utiliser l'onduleur avec un produit qui consomme une puissance supérieure à 400 Watts car l'onduleur et le produit pourraient en être endommagés.

## **5.5 Alimenter un appareil 12 V CC**

L'Instant Power™ est une source d'alimentation pour tous les accessoires en 12 V CC équipés d'une prise accessoire en 12 V. L'utiliser lors de coupures de courant ou au camping ou à la pêche. La durée d'utilisation estimée se trouve dans le tableau ci-dessous.

S'assurer que le dispositif soit éteint avant de brancher la prise de l'accessoire 12 V CC dans l'autre.

1. S'assurer que les pinces de la batterie soient bien posées sur les supports de stockage.
2. Ouvrir le couvercle de protection de la prise d'alimentation CC sur le côté de l'Instant Power™.
3. Brancher l'appareil en 12 V CC dans la prise d'alimentation CC et mettre l'appareil en 12 V CC sur Début (au besoin).
4. Si l'appareil 12 V CC consomme plus de 15A ou est en court-circuit, le disjoncteur interne de l'Instant Power™ se déclenchera et déconnectera l'alimentation de l'appareil. Débrancher l'appareil 12 V CC. Le disjoncteur se réinitialisera automatiquement après une surcharge.

La prise d'alimentation CC est reliée directement à la batterie interne. Si l'on se sert longuement de l'appareil en 12 V CC, trop d'énergie peut être tirée de la batterie. Recharger immédiatement après avoir débranché l'appareil en 12 V CC.

Type d'appareil	Puissance estimée (W)	Durée d'utilisation Estimée
Téléphone portable	4 watts	54 heures
Lampe fluorescente	4 watts	54 heures
Radios, ventilateur	9 watts	24 heures
Sondeur	9 watts	24 heures
Caméscope, VCR	15 watts	14.4 heures
Outil électrique	24 watts	9 heures
Refroidisseur électrique	48 watts	4.5 heures
Aspirateur de voiture, compresseur d'air	80 watts	2.7 heures

**NOTE:** Durées de fonctionnement estimées. La durée réelle peut varier. Les durées sont fonction de la batterie interne à pleine charge.

## 5.6 Lampe Flexible

Pour utiliser la lampe flexible, insérez la fiche de la lampe dans la prise d'accessoires de 12 V. L'interrupteur est situé à l'arrière de la lampe.

### Remplacement De L'ampoule

La lampe utilise une ampoule halogène de 5 watts, 12 volts, à culot à baïonnette. Comme l'ampoule qui ne fonctionne plus n'est pas allumée, il est possible que l'interrupteur soit ouvert et que le circuit de la lampe soit sous tension. Soyez prudent lorsque vous remplacez l'ampoule.

1. Débranchez la lumière du 12V l'issue auxiliaire.
2. Pour remplacer l'ampoule, dévissez le couvercle à l'arrière de la lampe, enlevez l'ampoule qui ne fonctionne pas et installez une ampoule halogène neuve de 5 watts, 12 volts.
3. Pour terminer, vissez le couvercle sur le boîtier de la lampe.

## 6. RANGEMENT

### IMPORTANT:

- **CHARGEZ IMMÉDIATEMENT DÈS L'ACHAT**
- **MAINTENEZ COMPLÈTEMENT CHARGÉE**

Chargez la batterie interne Instant Power™ immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours.

La température a un effet sur toutes les batteries. La température idéale de rangement est de 21 °C. La batterie interne se déchargera (perdra de la puissance) graduellement avec le temps, particulièrement si elle est soumise à la chaleur. Le fait de laisser la batterie déchargée peut l'endommager de façon permanente. Pour s'assurer que la batterie fournira un rendement satisfaisant et éviter tout dommage permanent, chargez la batterie interne chaque mois.

On peut ranger l'appareil Instant Power™ dans n'importe quelle position. Lorsque l'appareil Instant Power™ est ouvert, les pinces sont sous tension et produisent un arc électrique ou des étincelles si elles entrent en contact l'une avec l'autre. Pour prévenir un arc accidentel, laissez toujours les pinces sur les supports de rangement et l'interrupteur d'aide-démarrage fermé (ÊTRE) lorsque vous ne vous servez pas de l'aide-démarrage.

## 7. TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
Le Instant Power™ ne démarre pas la voiture.	Les clips ne font pas de bonne connexion à la batterie.	Vérifiez la connexion à la batterie et à la chassie. Assurez-vous que les points de connexion sont propres. Mettez une meilleure connexion.
	Les connexions sont inversées.	Débranchez le Instant Power™ et inversez les clips.
	Le Instant Power™ la batterie n'est pas chargé.	Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front de l'Instant Power™. Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.
	La batterie du véhicule est défectueuse.	Faites vérifier la batterie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
Le Instant Power™ ne marche pas mes 12v accessoires	Le 12V de la machine n'est pas allumé.	Allumez le 12V la machine.
	Le Instant Power™ batterie n'est pas chargé.	Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front du Instant Power™. Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.
	Le 12V de la machine tire plus que 15A ou a un court-circuit.	Débranchez le 12V DC. L'interrupteur interne automatiquement recommence après une minute ou deux. Essayez le 12V DC de nouveau. S'il arrive de nouveau, remplacez le 12V DC
La batterie dans le Instant Power™ ne tiendra pas de charge.	La batterie est mauvaise (n'acceptera pas de charge).	Faites vérifier la batterie.

## 8. CARACTÉRISTIQUES

Type de batterie interne	Étanche, AGM plomb-acide sans entretien
Tension nominale	12V CC
Capacité	18 Ah
Sortie CC (charge continue max)	15A
Dimensions (H x Lx P)	29,21 x 24,13 x 19,66 cm
Poids	8,5 kg

### Spécifications de l'onduleur

Puissance continue maxi	400 Watts
Capacité de surtension	800 Watts
Pas de tirage de charge	<0.4 A
Forme d'ondes	Sinusoïdale modifiée
Prises CA	deux, 120 V CA, trois broches avec mise a la terre.

## 9. ACCESSOIRES

Câble accessoire male à male-----38-99-001564

## 10. GARANTIE LIMITÉE

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE À L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST NI TRANSFÉRABLE NI CESSIBLE.**

Schumacher Electric Corporation (le "fabricant") garantit ce Instant Power™ pour un an et la batterie interne pour quatre-vingt-dix jours à partir de la date d'achat, contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent survenir dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Si votre appareil n'est pas sans défauts de matériaux ou de fabrication, la seule obligation du fabricant sous cette garantie est de réparer ou de remplacer votre produit, avec un nouvel appareil ou un remis à neuf, selon le choix du fabricant. Il est de l'obligation de l'acheteur d'expédier l'appareil, accompagné des frais d'expédition prépayés au fabricant ou à son représentant autorisé pour qu'une réparation ou un remplacement ait lieu.

Le fabricant ne fournit aucune garantie sur les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour être utilisés avec ce produit. Cette garantie limitée est annulée si le produit est sujet à une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente, à une réparation ou une modification par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu au travers d'un détaillant non autorisé.

Le fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans y être limité, expresse, implicite ou garanties légales, y compris, mais non de façon limitative, toute garantie implicite de valeur marchande ou de pertinence pour un usage particulier. De plus, le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accidentel, spécial ou consécutif subi par l'acheteur, l'utilisateur ou autres personnes en relation avec ce produit, y compris, mais sans y être limité, les pertes de revenus ou de profits, de vente anticipée, d'opportunité d'affaires, d'achalandage, d'interruption des activités et tout autre préjudice ou dommage. Chacune et toutes ces garanties, autres que les garanties limitées incluses dans la présente, sont expressément déclinées et exclues. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages indirects ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite. Les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE, ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE À ASSUMER TOUTE AUTRE OBLIGATION SE RAPPORTANT À CE PRODUIT QUE CELLES DE CETTE GARANTIE.**

Schumacher Electric Corporation Customer Service  
1-800-621-5485

Du lundi au vendredi, de 7:00 à 17:00 HNC

Schumacher et le logo Schumacher Logo sont des marques déposées de  
Schumacher Electric Corporation